

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



OCPA NEWS

No 261

26 September 2010

Published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

This issue is sent to 12566 addresses

*

VISIT THE OCPA WEB SITE

<http://www.ocpanet.org>

*

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, 725, Avenida da Base N'Tchinga, P. O. Box 1207
Maputo, Mozambique

Tel: +258- 21- 41 86 49, Fax: +258- 21- 41 86 50

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX

In this issue – Dans ce numéro

Special Announcement / Annonce spéciale

Reminder: Basic documents of the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture
Rappel: Les documents de base de la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture

A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

- A.1 OCPA at the Conference on Global Africans, pan-africanism, decolonisation and integration of Africa – past, present and future, Abuja, September 21 - 24, 2010
- A.2 OCPA at the Meeting on the Role of Cultural Observatories in the Future in Europe (Bilbao, Spain, 8 - 9 September 2010)
- A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 Résultats de la sélection des projets itinérants appuyés dans le cadre du projet RECAO
West African projects selected in the framework of the RECAO Project

- B.2 Premier Campus de réflexion artistico-culturelle au Mozambique
- B.3 Projet WARA / WARC – Initiative pour la Paix en Afrique de l’Ouest - Bourses de recherche sur la Paix - Automne 2010
Peace Fellowships - West African Peace Initiative West African Research Association & Center, Fall 2010
- B.4 14th Poetry Africa International Poetry Festival
- B.5 Festival Du Théâtre des Réalités, 10ème édition

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 Tunisie: XIIe Plan de développement 2010-2014 - Faire du pays un pôle culturel permanent
- C.2 Realstories Gallery (SA)
- C.3 Le Centre Culturel Denyigba (Togo)
- C.4 The National Museum of Ghana
- C.5 Erwill Promo Entertainment (Congo, Brazzaville – France, Valenciennes - Lille)

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

- D.1 Valparaíso will hold the third Universal Forum of Cultures in 2010
Valparaíso accueillera le troisième Forum universel des cultures en 2010
- D.2 Why and how Africa should invest in African languages and multilingual education
- D.3 Algerian publisher Barzakh Editions to receive Principal Prince Claus Award
- D.4 The UNESCO-Aschberg Bursaries for Artists Programme 2011 - Call for applications
L'appel à candidatures des Bourses pour artistes UNESCO-Aschberg 2011
- D.5 Prominent South African photographer's exhibit in the Netherlands
- D.6 Concours «Blueprints of Paradise»: imaginez le futur construit de l’Afrique!
Competition Blueprints of Paradise: imagine future built Africa!

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from Allafrica/Informations provenant de Allafrica:
- South Africa: Commission to Look Into Music Royalties
 - Nigeria: The Relevance of Arts to Practical Living [analysis]
 - Angola: Culture Agents Learn About Prize
 - Rwanda: Gov't to Accredite Traditional Doctors
 - Namibia: Workshop to Help Arts, Culture Participants Start Business
 - Namibia: World Heritage Meeting in Capital
 - Burkina Faso: Chefferie traditionnelle - Les bonnets rouges s'exposent au Goethe-Institut
 - Sénégal: Des cinéastes veulent remettre leur association "sur les rails" avant de "redynamiser" le secteur
 - Cameroun: Tony Meffe - Notre théâtre est financé par la coopération Cameroun: Renc'Art - Le théâtre camerounais à l'ombre des tréteaux
 - Cameroun: André Majors Akoa - Intégrer la culture à l'école [interview]
 - Cameroun: Infrastructures - Ce sont les salles qui manquent le plus
 - Burkina Faso: Valoriser et sauvegarder les traditions culturelles
 - Algérie: De nombreuses manifestations et projets culturels déperissent
 - Tunisie: Enseignement supérieur - Remise des Prix du Président de la République pour l'animation culturelle
- E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Chadian film director Mahamat Haroun awarded prize at Mostra de Venise Dakar, Senegal
- Le cinéaste tchadien Mahamat Saleh Haroun primé à la Mostra de Venise Dakar, Sénégal

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- Educating journalists as architects of democracy
- Former les journalistes pour en faire des architectes de la démocratie

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Social media gives the arts an edge
- New ways of working in partnership with local government
- Performing arts prove the show must go on
- Two-thirds of people 'agree with arts funding change'
- Economic impact studies for the arts – where to find advice

F.3 Zunia Up-date

- UNESCO Brochure: The Power of Culture for Development

F.4 Africultures

- Revue Africultures No 82: Penser l'Afrique : des objets de pensée aux sujets pensants, Septembre 2010
- Culture et développement: le colloque de Gérone pose de nouveaux jalons Ayoko Mensah
- Geo-graphics une exposition visionnaire à Bruxelles "Geo-graphics, une carte des pratiques artistiques en Afrique, passées et présentes"
- Langues africaines et création littéraire
- Maroc - Festival international du Film de Femmes de Salé (20 – 25 septembre 2010)

F.5 AFRICINFO

- Zambie - View Images Film Festival (VIFF 2010) du 18 au 25 septembre 2010
- CINÉMA/TV - Africa Home TV prend son envol
- Kenya - Drum Café Peace Festival / Conference du 19 au 25 septembre 2010
- Madagascar - Festival de danse contemporaine "l'Trôtra" 2010
- Tchad - Exposition "N'Djamena 1960-2010"
- Bénin - Appel à films pour: Quintessence 2011, la 9ème édition
- Appel à Propositions 2010 de la Fondation Anna Lindh
- Conférence publique sur "Création et changement social"
- Festival international de Carthage 2011 : Appel à candidature

F.6 AFRICOM-L

- Creating the Inclusive Museum

F.7 Diversity of Cultural Expressions News

- An OIF mission to identify cultural industries in Central Africa
- Culture Action Europe invites visitors to Brussels from October 7 to 9
- Culture Action Europe offre aux acteurs culturels européens un espace de rencontre et de débat à Bruxelles du 7 au 9 octobre prochain
- Une mission de l'OIF pour identifier les industries culturelles en Afrique centrale

F.8 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- Celebrate Arts in Education Week!
- 2010 Creativity World Forum in Oklahoma

F.9 C-News - Culturelink Newsletter

- Exploring Mobility Around the Mediterranean

- 4th Global Conference: Interculturalism, Meaning and Identity
- Centre for Cultural Policy Studies Doctoral Scholarship
- Cultural policy: quo vadis?
- Interacció 2010 – Cultural Democracy and Social Transformation
- The Berlin Conference - A Soul for Europe
- Culture as a Factor of Economic and Social Innovation in the Mediterranean Space
- Conference on Creative Tourism
- Future Imperatives of Communication and Information for Development and Social Change
- The Economics of Cultural Policy
- The book Eventful cities - Cultural Management and Urban Revitalisation
- Making Culture Accessible
- Focus 2010 - World Film Market Trends

F.10 Les nouvelles de l'Observatoire Culturel ACP

- ACP culture: BEI – EIB

F.11 Commonwealth Foundation

- India triumphs in Commonwealth Short Story Competition – Regional Prizes for Africa

F.12 Africalia - Cinéforum 50 ans du Congo

F.13 AfricanColours Weekly Newsletter

- Rencontres Picha Biennale de Lubumbashi (13-17 octobre 2010)
- Picha Encounters 2010: Lubumbashi Biennial

F.14 ArtMatters.Info

- DISCOP Africa Promotes Audiovisual Media Content-Development and Exhibition

XXX

Special Announcement / Annonce spéciale

Reminder: Basic documents of the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture

As announced earlier in OCPA News (No 256 of 12 July), the African Union Commission in collaboration with the Government of the Federal Republic of Nigeria will be organizing the 3rd Conference of Ministers in charge of Culture in Abuja, Nigeria from 25 to 29 October 2010, which main theme is: Sustainable financing of the cultural development sector.

At the request of the AU Commission we inform you that the basic documents of the Conference are now available.

This documentation for the conference, transmitted to the Member States through the official channels, includes:

- Note Verbal about the Conference;
- Conference Concept Note and
- Agendas for the Experts and Ministers' Meetings.

The Ministries of Culture in AU Member states are kindly invited to confirm as soon as possible the reception of this documentation and the participation of their delegation at the Conference.

Contact: Angela Martins, Senior Culture Officer, African Union Commission, E-mail: MartinsA@africa-union.org

The documentation can also be obtained from the OCPA Secretariat secretariat@ocpanet.org.

Rappel: Les documents de base de la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture

Comme annoncé plus tôt dans l'OCPA Nouvelles (n ° 256 du 12 Juillet), la Commission de l'Union africaine, en collaboration avec le Gouvernement de la République fédérale du Nigeria, va organiser la 3e Conférence des ministres en charge de la Culture (Abuja 25 - 29 Octobre 2010) dont le thème principal est: le financement durable du secteur du développement culturel.

À la demande de la Commission de l'UA, nous vous informons que les documents de base de la conférence sont maintenant disponibles. Cette documentation de la conférence, transmis aux États membres par les voies officielles, comprend:

- la Note verbale au sujet de la Conférence;
- la Note conceptuelle de la Conférence et
- les Ordres du jour pour les réunions d'experts et des ministres.

Les Ministères de la Culture dans les Etats membres de l'UA sont invités à confirmer dès que possible la réception de cette documentation et la participation de leur délégation à la Conférence.

Contact: Angela Martins, principal agent de la Culture, Commission de l'Union africaine, E-mail: MartinsA@africa-union.org

La documentation peut également être obtenue auprès de l'OCPA à secretariat@ocpanet.org.

A. News about OCPA and its Web Site / Nouvelles sur OCPA et sur son site internet

A.1 OCPA at the Conference on Global Africans, pan-africanism, decolonisation and integration of Africa – past, present and future, Abuja, September 21 - 24, 2010

As announced earlier this conference, organized by the CBAAC in conjunction with PANAFSTRAG, was convened to commemorate the 50th Independence Anniversary of Nigeria. The colloquium brought together Pan-Africanists, historians, academics, activists and other experts within Africa and the Diaspora among others on issues such as the Pan-Africanism.

OCPA was represented in the conference by the Executive Director Lupwishi Mbuyamba.

Read more at http://www.cbaac77.com/abuja_sept.html

Contact: tunde_babawale@yahoo.com; ibraheem_muheeb@yahoo.com

A.2 OCPA at the Meeting on the Role of Cultural Observatories in the Future in Europe (Bilbao, Spain, 8 - 9 September 2010)

As announced the aim of the meeting was to reflect on the Role of Cultural Observatories in the future in Europe and gather the results in a policy document of recommendations in the framework of the project „Monitors of Culture”, an initiative led by the Institute of Leisure Studies of the University of Deusto in collaboration with some other institutions concerned.

The main outcomes of the project will be published in English and Spanish. this book will contain the main findings and recommendations of the project on the conditions of a Common Cultural Observation Methodology.

OCPA was represented at the meeting by the Research Co-ordinator Máté Kovács.

Web site

http://www.deusto.es/servlet/Satellite/Page/1118058571810/_ingl/%231118058571810/c0/UniversidadDeusto/Page/PaginaCollTemplate

Contact: anber.evans@deusto.es

A.3 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €/96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français à http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf et en espagnole à http://www.aecid.es/export/sites/default/web/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis,** OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 € ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA),** OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 € ou 11\$ + exp.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html> Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour accéder à des informations antérieures sur les activités de l'Observatoire cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Résultats de la sélection des projets itinérants appuyés dans le cadre du projet RECAO

Ces activités itinérantes seront mises en œuvre au niveau de la sous-région dans le cadre du projet RECAO, exécuté par l'EPA, en partenariat avec l'OCPA et le CRAC, et financé par le Fonds Régional pour la Culture de l'UEMOA (UE-CEDEAO et UEMOA).

Trois projets ont été sélectionnés dont le dernier est sur la liste d'attente. Il s'agit des projets suivants:

- Tournée théâtrale + Spectacle de musique de groupe local présenté au nom du RECAO, le réseau des établissements culturels de l'Afrique de l'Ouest,
- La 10ème édition du Festival des Réalités présentée par Acte 7 du Mali et,
- Exposition itinérante en hommage aux grandes figures du théâtre en Afrique Francophone présentée par la Compagnie BEO AGUIAR.

West African projects selected in the framework of the RECAO Project

Three projects have been selected under the RECAO project implemented by EPA in partnership with OCPA and the CRAC: They will be realized in the West African sub-region with the support received from the Regional Fund for Culture UEMOA (EU-ECOWAS and WAEMU). The third one is on waiting list.

The three projects are as follows

- Theatrical Group Tour + local music presented on behalf of RECAO, the network of cultural institutions of West Africa,
- The 10th edition of the Festival of Reality by Act 7 of Mali and
- Travelling exhibition in tribute to the great figures of the theater in Francophone Africa by Compagnie BEO AGUIAR.

Contact: Osséni SOUBEROU osseneni.souberou@eap-prema.net

Site Web: <http://www.epa-prema.net>

B.2 Premier Campus de réflexion artistico-culturelle au Mozambique

L'Institut Supérieur des Arts et de la Culture (ISArC, Mozambique) organise, du 27 au 31 octobre prochain, le premier Campus de Réflexion artistico-culturelle au Mozambique, comme forme de célébrer les indépendances africaines.

Les thèmes proposés pour la réflexion sont comme suit: culture et économie, culture et développement, réseaux culturels, les arts et la culture au Mozambique,

l'enseignement artistique et l'Afrique et la diaspora. L'événement comprendra aussi des ateliers artistiques sur le théâtre, le cinéma, la sculpture et la peinture.

The ISArC (Instituto Superior de Artes e Cultura) is a state higher education institution which was formally established on September 3rd last year.

Contact: Faculté des Etudes de la Culture ejfilimao@yahoo.com.br.

B.3 Projet WARA / WARC – Initiative pour la Paix en Afrique de l'Ouest - Bourses de recherche sur la Paix - Automne 2010

Le Projet Initiative pour la Paix en Afrique de l'Ouest mis en œuvre par la WARA et le WARC (<http://www.initiativedepaix.org>) met en compétition des bourses de la paix pour appuyer des efforts de recherche ou de création originales de nature à contribuer au renforcement de la paix et à la résolution des conflits en Afrique de l'Ouest.

Ces bourses (6) sont destinées à des chercheurs et artistes ouest africains présentement en activité en Afrique de l'Ouest. Ces bourses d'un montant de 7500 dollars couvrent des activités de recherche à mener sur une période de six mois. La date de clôture des dossiers est fixée au 15 novembre 2010. La liste des candidats sélectionnés sera publiée en décembre 2010. Les dossiers de candidature devront être envoyés à wapifellows@gmail.com.

Site web: [www.ugb.sn/bourses/WARC Round two - Bourses peace initiative.doc](http://www.ugb.sn/bourses/WARC_Round_two_-_Bourses_peace_initiative.doc).

Peace Fellowships - West African Peace Initiative West African Research Association & Center, Fall 2010

The West African Peace Initiative, a project of WARA and WARC, announces the second round of its Peace Fellowship for support of original research or creative work relevant to peace building and conflict resolution in West Africa.

This competition is open to West African nationals—scholars and creative artists—currently working in West Africa.

There will be six (6) awards consisting of up to \$7500 for research to be conducted over a six month period. The closing date for the competition is November 15, 2010. Proposals should be submitted electronically to wapifellows@gmail.com

B.4 14th Poetry Africa International Poetry Festival

Featuring a rich representation of African poetic and musical voices, Poetry Africa on Tour kicks off at the Cape Town ICC on Sunday 26th September. Further satellite programmes take place in Harare, Zimbabwe, on 28th and 29th, then Blantyre, Malawi, on 1st October before culminating at the main Poetry Africa festival in Durban from 4th to 9th October.

Now in its 14th year Poetry Africa is organised by the Centre for Creative Arts (University of KwaZulu-Natal), one of the earliest initiators of African literary festivals the CCA also produces the Time of the Writer festival. Supported by the

National Lottery Distribution Trust Fund (principal funder), Mimeta, Pro-Helvetia Arts Council of Switzerland, and Hivos, Poetry Africa on Tour is an effort to celebrate the beauty, power and impact of poetry with ever-wider constituencies and to stimulate meaningful cultural exchange between artists, audiences and countries.

For more information on the festival, please contact the Centre for Creative Arts on 031 260 2506 or 031 260 1816 or visit www.cca.ukzn.ac.za.

For media queries contact: Sharlene Versfeld sharlene@versfeld.co.za

B.5 Festival Du Théâtre des Réalités, 10ème édition

Organisé par Acte Sept et ses partenaires, ce festival aura lieu du 1er au 7 décembre 2010 à Sikasso-Bougouni-Koutiala-Ségou (Mali), du 8 au 22 décembre 2010 à Bobo Dioulasso-Ouagadougou (Burkina-Faso) et du 23 décembre 2010 au 7 janvier 2011 à Niamey-Tillabéri (Niger) sur le thème «Dépendances-Indépendance».

L'édition 2010 coïncidera avec plusieurs anniversaires, les 15 ans de l'association Acte SEPT, la 10ème édition du Festival mais aussi et surtout les 50 ans d'indépendance du Mali ainsi que de nombreux pays d'Afrique de l'Ouest.

Les objectifs suivis par ce choix sont:

- Se réappropriier l'histoire contemporaine du Mali;
- Développer et fidéliser un public pour les arts vivants;
- Amener le spectacle aux publics exclus des lieux institutionnels.

De même comme les autres éditions, le Festival sera aussi l'occasion d'accueillir d'autres activités variées: concerts, conférences, spectacles de danse, films, expositions, conférences, etc., afin de faire de cette manifestation une fête de la culture...et des cultures.

La programmation se veut ouverte vers l'extérieur avec la venue des Compagnies d'Afrique, d'Europe mais aussi du Canada.

Site web www.actesept.org

Contact acte71187@gmail.com

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Tunisie: XIIe Plan de développement 2010-2014 - Faire du pays un pôle culturel permanent

La Presse, 13 Septembre 2010 - La culture constitue un levier essentiel du projet moderniste du Changement, eu égard à son rôle stratégique dans l'ancrage de l'identité nationale et dans le renforcement de l'adhésion de la Tunisie à la modernité.

Pour promouvoir le rôle de ce secteur, tous les domaines d'activité culturelle ont bénéficié, de la part du Chef de l'Etat, d'un soutien constant et d'importantes

mesures ont été prises pour inciter à la création, ce qui a favorisé l'émergence d'une dynamique réelle dans les domaines de la musique, du théâtre, des arts plastiques, du cinéma et du livre et offert l'occasion de mettre le patrimoine au service du tourisme culturel et écologique.

Afin d'impulser davantage la contribution du secteur culturel à la dynamisation du processus de développement, les objectifs du XIIe Plan viennent consacrer les orientations du programme présidentiel pour la période 2009-2014, notamment à travers le point 18 intitulé "La Tunisie, un rayonnement culturel permanent".

En effet, le XIIe Plan vise, au niveau des objectifs qualitatifs, à renforcer les acquis du secteur et à augmenter le budget de la culture pour atteindre 1,5% du budget de l'Etat en 2014 contre 1,25% en 2009, tout en réservant la moitié du montant additionnel au financement de projets culturels dans les régions.

Les priorités en la matière prévoient une action renforcée en vue de

Rapprocher la matière culturelle du citoyen par le développement du réseau d'infrastructures culturelles en Tunisie et à l'étranger.

Prévenir le pillage et le commerce illégal en vue de la protection de la création de la promotion des arts et des industries culturelles.

Promouvoir le patrimoine et de l'exploiter au mieux dans le développement du tourisme culturel.

Promouvoir la lecture et l'éducation artistique.

Créer de nouveaux espaces pour le théâtre.

Théâtre : création de nouveaux espaces

Pour réaliser l'ensemble des programmes et projets culturels inscrits dans le cadre du XIIe Plan, il sera procédé à la mobilisation de 125 millions 500 mille dinars pour réaliser les projets en cours et de 159 millions 700 mille dinars pour démarrer la réalisation des projets et programmes nouveaux dont le coût global s'élève à 182 millions 800 mille dinars.

Lire l'article à <http://fr.allafrica.com/stories/201009140196.html>

C.2 Realstories Gallery (SA)

Realstories Gallery is an online not-for-profit international visual arts and storytelling HIV prevention campaign, in partnership with Art For Humanity to support the Desmond Tutu HIV Foundation's community Tutu Tester vehicles. The project seeks to inspire social change through our capacity for creativity to heal and influence how we act towards others, throughout the depth and breadth of our communities. Visual artists and creative writers and storytellers, as empathetic members of our communities, have been extended an invitation to join us by Archbishop Emeritus Desmond Tutu, Nobel Peace Prize Winner 1984, and David Koloane, leading South African Artist.

The project is a collaborative initiative that spans cultures and disciplines. Visual artists may exhibit only, or exhibit and offer their work for sale. Please see full details of our not-for-profit advocacy project on www.realstoriesgallery.com.

Visual stories are welcome in any medium or language, they will greatly assist the urgent work undertaken daily by those working on the frontline of HIV prevention and treatment.

Web site: www.realstoriesgallery.com

Contact: realstoriesgallery@gmail.com

C.3 Le Centre Culturel Denyigba (Togo)

Le Centre Culturel Denyigba est une infrastructure culturelle privée de proximité, qui existe depuis juillet 2000 au quartier Saint Joseph de Lomé. Il est un outil de l'association La Cantate de Lomé, dans sa mission première; celle de « dédramatiser les valeurs culturelles de l'Afrique en leur donnant une place honorable sur l'estrade de la mondialisation ».

Le centre dispose d'une salle de conférence et d'exposition, une résidence d'artiste de 6 chambres avec un salon d'honneur et un bureau d'administration, acquis sur fond propre en 2000. Juxtaposé au premier complexe, une salle de spectacle à ciel ouvert, réalisée en 2002 avec l'aide de l'Union Européenne.

Intégrant le restaurant bar, se trouve le deuxième espace de spectacle, l'espace cabaret "Château Tamberma" avec une scène en rotonde, nouvellement construit sur fond propre.

Les communautés locales et les enfants sont, gratuitement la plupart du temps, aux rendez-vous des manifestations du centre. Ils y organisent, souvent eux-mêmes, des activités culturelles, sociales, scolaires et distrayantes...

Site web: www.denyigba.gakpara.com/

E-mail togdenyigba@yahoo.ca

C.4 The National Museum of Ghana

Established in Accra, the National Museum of Ghana is the largest and oldest of the museums under the administration of the Ghana Museums and Monuments Board.

The museum was opened in 1957 as part of Ghana's independence celebration.

Objects of archeology, ethnography as well as fine art find place in the National Museum's building.

Objects at the archeology section range from the stone age period to the recent historical past. Those on permanent exhibition at the ethnography gallery include chief's regalia, indigenous Ghanaian musical instruments, gold-weights, beads, traditional textiles, stools and pottery.

There are also objects from other African countries acquired through exchange. Examples are Senfu masks from La Côte d'Ivoire, Zulu wooden figures and bead-ware from Southern Africa. In addition there are also ancient Ife bronze heads from

Nigeria and Bushongo carvings from the Congo. Exhibits at the small but impressive art gallery consist mainly of contemporary Ghanaian paintings executed in oil, pasted, acrylic, watercolour and collages.

Site web: http://ghana-net.com/NATIONAL_MUSEUM.aspx

Email : Komla_agbo@yahoo.com

C.5 Erwill Promo Entertainment (Congo, Brazzaville – France, Valenciennes - Lille)

Erwill Promo Entertainment est née de la volonté de voir le secteur culturel au Congo Brazzaville de se mettre au même plan de développement qualitatif et quantitatif que d'autres pays d'Afrique et d'ailleurs. C'est est une entreprise culturelle avec mission d'assurer la promotion artistique, le management culturel, la diffusion des arts vivants et le développement du tourisme solidaire & culturel entre le Congo Brazzaville et d'autres pays.

Erwill Promo Entertainmet est dirigé par Eric Rodrigue Fabrice LOEMBET, licencié en organisation et gestion des entreprises culturelles (OGEC), formateur en management des projets culturels et artistiques. Parmi ses réalisations figurent le Festival Brazza Jazz Fusion les Rencontres Internationales des Musiques Chorales (RIMUC), l'organisation de forums et ateliers de formations artistiques, des productions scéniques et promotions des artistes et l'organisations des tournées musicales et théâtrales (Afrique de l'Ouest et Afrique centrale).

Site web: <http://erwillpromo.onlc.fr>

Email : eric_loemb@yahoo.fr et brazza_jazz_fusion@yahoo.fr

D. News, institutions, resources and events in other regions and countries

D.1 Valparaíso will hold the third Universal Forum of Cultures in 2010

After Barcelona (2004) and Monterrey (2007), the city of Valparaíso (Chile) is hosting the third edition of the Universal Forum of Cultures to take place from 22 October 2010 to 7 January 2011. This edition is focusing on sustainable development, the environment, the fight against poverty and peace.

Valparaíso will use its public space -streets, viewpoints, stairs, squares, theatres as a stage for the activities of the III Universal Forum of Cultures. New strategies are suggested for the promotion of public spaces and their use as centres for culture and cohabitation.

The three core themes of the Forum - the promotion of cultural diversity, the promotion of sustainable development in a globalized world and the development of the conditions necessary for peace and cohabitation both on a local and on a global level- will take shape into three thematic lines: culture and development, historical memory of Valparaíso as well as the city and the sea. For more information visit

http://www.fundacioforum.org/eng/forum/content_pre.asp?id_bloc=2&id_seccio=9

Valparaíso accueillera le troisième Forum universel des cultures en 2010

Après Barcelone (2004) et Monterrey (2007), la ville de Valparaíso accueille la troisième édition du Forum Universel des Cultures qui se tiendra du 22 Octobre 2010 au 7 janvier 2011, et mettra l'accent sur le développement durable, l'environnement, la lutte contre la pauvreté et la paix.

Valparaíso se servira de ses espaces publics, les rues, les points de vue, les escaliers, les places, les théâtres pour les activités du Forum en explorant ainsi de nouvelles stratégies pour la promotion des espaces publics comme centres de culture et de la cohabitation.

Les trois thèmes centraux du Forum seront la diversité culturelle, la promotion du développement durable dans un monde globalisé et le développement des conditions nécessaires pour la paix et la cohabitation sur le plan local et au niveau mondial.

Site web

http://www.fundacioforum.org/fr/forum/content_pre.asp?id_bloc=2&id_seccio=9

D.2 Why and how Africa should invest in African languages and multilingual education

In the 21st Century, learning is at the heart of the modern world's endeavors to become a knowledge economy. It is the key to empowering individuals to be today's world producers and consumers of knowledge. Good quality learning is not only about becoming more competent, polyvalent and productive but also about nurturing diversity and being well rooted in one's culture and traditions, while adapting to the unknown and being able to live with others. This advocacy brief seeks to show the pivotal role of languages in achieving such learning.

http://www.unesco.org/ui/en/UILPDF/nesico/publication/AfricanLanguages_MultilingualEducation_pab.pdf

D.3 Algerian publisher Barzakh Editions to receive Principal Prince Claus Award

This year, on 17 December, the Principal Prince Claus Award of € 100.000 will be presented to the Algerian publisher Barzakh Editions at the Royal Palace in Amsterdam, the Netherlands. In addition, ten other laureates will be presented with awards of € 25.000 at ceremonies in their respective countries by Ambassadors of the Netherlands. Since 1997 the Prince Claus Fund has given annual awards to artists, intellectuals and cultural organizations in Africa, Asia, Latin America and the Caribbean.

The theme of the 2010 Prince Claus Awards is Frontiers of Reality. Barzakh Editions is an independent publisher in Algiers that has created a platform for a new generation of Algerian writers, thus opening the doors for an exchange of ideas between Algeria and the world.

E-mail: s.vandersangen@princeclausfund.nl

D.4 The UNESCO-Aschberg Bursaries for Artists Programme 2011 - Call for applications

The Programme aims to promote the mobility of young artists through art residences abroad, give priority to artists and artist residency institutions from the global south and promoting the participation of women in international artist residencies.

The website (<http://www.unesco.org/culture/aschberg>) provides links to the residency institutions with full instructions on application procedures (<http://www.unesco.org/culture/aschberg>). Candidates are invited to submit their applications directly to the institution of their choice. The institutions pre-select three candidates for each bursary and submit the list of names to UNESCO for review by an international selection panel, which makes the final selection taking into consideration the priorities of the residency, geographical distribution and gender equality.

L'appel à candidatures des Bourses pour artistes UNESCO-Aschberg 2011

Le programme favorise la mobilité des jeunes artistes à travers des résidences d'art à l'étranger. Il donne la priorité aux artistes et aux résidences d'artistes des pays du sud et encourage la participation des femmes.

Sur le site web (<http://www.unesco.org/culture/aschberg>) vous trouverez les liens vers les institutions et les instructions complètes sur les conditions à remplir. Les candidats sont invités à soumettre leur candidature directement à l'institution de leur choix. Les institutions présélectionnent trois candidats pour chaque bourse et soumettent la liste des noms auprès de l'UNESCO. Un jury international examine les candidatures en tenant compte des préférences des artistes, de la répartition géographique et de l'égalité des genres, et procède à la sélection finale.

D.5 Prominent South African photographer's exhibit in the Netherlands

Let's Talk, the first exhibition of photographs by Santu Mofokeng to be held in the Netherlands, will open on 23 September. Santu Mofokeng (born 1956) is considered one of the most important South African photographers of his generation and began his career as a political photojournalist reporting on the anti-apartheid struggle. Later, he decided to direct his attention to life in the South African townships; he also specialised in landscape photography. Let's Talk shows a selection of landscapes impacted by natural and political forces alike. More at <http://www.princeclausfund.org/press/documents/PressreleaseSantuMofokenginPrinceClausFundGallery14092010.pdf>

D.6 Concours «Blueprints of paradise»: imaginez le futur construit de l’Afrique!

L'Afrique se prépare pour le futur. Avec des grands projets comme la Coupe du Monde 2010 en Afrique du Sud, l'Afrique fait un grand impact sur le monde entier. D'autres activités se manifestent localement.

Le Musée Africain et "African Architecture Matters", Pays-Bas, organisent un grand concours autour du thème du futur de l’Afrique: «Blueprints of paradise». Une nouvelle génération d’architectes, d'artistes et de visionnaires aura l’opportunité de présenter ses idées et ses projets sur le futur de l’Afrique construite.

Pour assurer le succès de Blueprints of paradise et pour accueillir le maximum de présentations et d’aspirations du futur, nous vous cherchons en grand nombre. Les présentations doivent être soumises avant le 15 Octobre 2010.

Veillez trouver tous les détails sur www.afrikamuseum.nl/blog

Competition Blueprints of Paradise: imagine future built Africa!

Africa is planning for the future. Some projects, like the 2010 World Cup in South Africa, affect the entire world. Others are locally focused. With Blueprints of Paradise, the Afrika Museum (Berg en Dal) and African Architecture Matters (Utrecht), two organizations based in The Netherlands, have recently launched a great and challenging competition in which the new generation of African architects, artists and visionaries are given the opportunity to present their thoughts and plans for the future of built Africa: Africa’s Next Top Model? Further information can be found at www.afrikamuseum.nl/blog.

To turn Blueprints of Paradise into a successful event and to collect as many presentations as possible of future aspirations we are looking for as many participants as possible for this great and challenging competition.

The presentations must be submitted before the competition deadline of 15 October 2010. Please register and find more information at www.afrikamuseum.nl/blog!

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index_eng

http://www.apanews.net/apa.php?page=cult_index

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=eng006&dte=26/03/2010>

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

South Africa: Commission to Look Into Music Royalties

A COMMISSION of inquiry is to be set up to investigate allegations that record labels are failing to compensate artists fairly, the Department of Trade and Industry said yesterday. <http://allafrica.com/stories/201009170223.html>

Nigeria: The Relevance of Arts to Practical Living [analysis]

For the avoidance of doubt, the concept of the arts can be viewed from two perspectives. On the one hand, arts could be understood to mean the subjects one can study at school or university which are not scientific, which do not employ scientific methods. Subjects such as history, languages, religion, literature, and so on, would be appropriate examples. <http://allafrica.com/stories/201009131351.html>

Angola: Culture Agents Learn About Prize

The culture agents, involved in fields of scientific research, literature, cinema, audio visual, plastic arts, theatre, dance and music have been informed on National Prize of Culture and Arts, held every year in the country.

<http://allafrica.com/stories/201009131100.html>

Rwanda: Gov't to Accredite Traditional Doctors

The Ministry of Health is currently bringing together some necessary guidelines to formalise traditional medicine and health practitioners, according to an official in the ministry.

<http://allafrica.com/stories/201009131092.html>

Namibia: Workshop to Help Arts, Culture Participants Start Business

Entrepreneurs in the arts and culture industry will have the chance to participate in a one-day legal identity workshop on 21 September at the Franco Namibia Cultural Centre (FNCC).

<http://allafrica.com/stories/201009130297.html>

Namibia: World Heritage Meeting in Capital

To the Minister of Youth, National Service, Sport and Culture, Kazenambo Kazenambo, it is of cardinal and critical importance that the Namibian youth are engaged and involved in activities related to the conservation and management of local resources and declared heritage sites.

<http://allafrica.com/stories/201009090880.html>

Burkina Faso: Chefferie traditionnelle - Les bonnets rouges s'exposent au Goethe-Institut

Le photographe français Bruno Le Gué a organisé, le 15 septembre 2010, une conférence de presse dans les locaux du Centre culturel allemand. L'occasion est donnée aux journalistes de contempler un échantillon de photos des chefs

coutumiers du Burkina Faso. C'était en prélude à l'exposition des photos d'une trentaine de chefs coutumiers ...<http://fr.allafrica.com/stories/201009170529.html>

Sénégal: Des cinéastes veulent remettre leur association "sur les rails" avant de "redynamiser" le secteur

Le comité pour la redynamisation de l'Association des cinéastes et la relance du cinéma sénégalais travaille à "remettre la structure sur les rails" tout en réfléchissant à "redynamiser le secteur par la réflexion", a déclaré jeudi son président, le réalisateur Mansour Sora Wade. <http://fr.allafrica.com/stories/201009170266.html>

Cameroun: Tony Meffe - Notre théâtre est financé par la coopération [interview]

Le promoteur du festival Scène d'Ebène attribue le mal du théâtre camerounais au contenu et au contenant. <http://fr.allafrica.com/stories/201009160845.html>

Cameroun: Renc'Art - Le théâtre camerounais à l'ombre des tréteaux

Le Cameroun ne dispose pas encore d'un annuaire des spectacles dans le domaine des arts vivants, comme c'est le cas dans de nombreux pays où la vie culturelle est bien organisée et où les différents spectacles font l'objet d'une programmation rigoureuse et suivie, sans cacophonie ni improvisation. Seuls les Centres Culturels et les Alliances franco camerounaises ont, de ...<http://fr.allafrica.com/stories/201009160844.html>

Cameroun: André Majors Akoa - Intégrer la culture à l'école [interview]

Le président de l'Association Culture Spectacles et Directeur du festival «Yaoundé Fou Rire» estime que tout passe par une intégration des programmes à valeur culturelle dans les établissements. <http://fr.allafrica.com/stories/201009160841.html>

Cameroun: Infrastructures - Ce sont les salles qui manquent le plus

Plusieurs lieux de représentations ont disparu pendant que les nouvelles sont incompatibles. Centre culturel camerounais (Ccc) de Yaoundé. La grande salle de spectacle est dans la pénombre. La scène semble avoir été abandonnée depuis des lustres.

<http://fr.allafrica.com/stories/201009160843.html>

Burkina Faso: Valoriser et sauvegarder les traditions culturelles

Ouagadougou abritera du 27 septembre au 3 octobre 2010 la VIIe édition du Salon international du tourisme et de l'hôtellerie d'Ouagadougou (SITHO). Le Comité national d'organisation (CNO) était face à la presse, le mercredi 15 septembre 2010, pour expliquer les préparatifs de l'événement qui s'inscrit dans le ...<http://fr.allafrica.com/stories/201009160432.html>

Algérie: De nombreuses manifestations et projets culturels déperissent

Le dernier Festival du bijou kabyle à Ath Yenni a failli ne pas avoir lieu. Les raisons ? Aucun responsable de la culture, local ou central, n'a fait quelque chose pour qu'il dure. Aucune subvention ni la moindre aide ne sont venues encourager et soutenir ses organisateurs, de simples citoyens et artisans bijoutiers de la région.

<http://fr.allafrica.com/stories/201009160285.html>

Tunisie: Enseignement supérieur - Remise des Prix du Président de la République pour l'animation culturelle

Une cérémonie a été organisée, hier, au ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique pour la remise des Prix du Président de la République pour l'animation culturelle au sein des établissements d'enseignement supérieur et des oeuvres universitaires, au titre de l'année 2009-2010.

<http://fr.allafrica.com/stories/201009160285.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Chadian film director Mahamat Haroun awarded prize at Mostra de Venice
Dakar, Senegal (PANA) - Chadian film director Mahamat Saleh Haroun on Monday received the Robert Bresson Prize at the 67th edition of the biennial International cinematographic festival called Mostra de Venice, Radio France Internationale (R F I) announced. 06/09/2010

Le cinéaste tchadien Mahamat Saleh Haroun primé à la Mostra de Venice
Dakar, Sénégal (PANA) - Le réalisateur tchadien Mahamat Saleh Haroun a reçu lundi, le Prix Robert Bresson, à la 67ème édition biennale du festival international de cinématographie de cette même ville italienne, dénommé «Mostra de Venice» (du 1er au 11 septembre), a annoncé Radio France internationale (RFI). 06/09/2010

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

Educating journalists as architects of democracy

UNESCO, in partnership with the Governance and AIDS Programme of Idasa (Idasa-GAP), is organizing a two-day meeting to launch a community of practice on innovations in journalism education. The meeting will be held on 2 and 3 September 2010 in Cape Town (South Africa).

<http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php->

[URL_ID=30739&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=30739&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Former les journalistes pour en faire des architectes de la démocratie

31-08-2010 (Le Cap) - L'UNESCO organise, en partenariat avec le programme Gouvernance et SIDA de l'Idasa (Idasa-GAP), une réunion de deux jours pour

mettre en place une communauté de pratiques sur les innovations dans l'enseignement du journalisme. La réunion se tient les 2 et 3 septembre 2010 au Cap (Afrique du Sud).

<http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php->

[URL_ID=30739&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=30739&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Social media gives the arts an edge

Arts Council England, 02 September 2010, England

Arts organisations and artists are increasingly recognising the opportunities presented by social media and social networking Web 2.0.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/09/02/social-media-gives-arts-edge/

New ways of working in partnership with local government

Arts Council England, 02 September 2010, England

With a mission as far reaching as great art for everyone, working in partnership is critical to the Arts Council's success. So, alongside the many cultural changes afoot, we are striving to improve the way we work with local authorities.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2010/09/02/new-ways-working-partnership-local-government/

Performing arts prove the show must go on

Sydney Morning Herald, 06 September 2010, - It is perhaps a measure of how well the performing arts has weathered the global economic downturn that a slight drop in the number of people attending live shows has been hailed as a good result.

<http://www.smh.com.au/entertainment/music/performing-arts-prove-the-show-must-go-on-20100905-14w1w.html>

Two-thirds of people 'agree with arts funding change'

BBC News, 02 September 2010, United Kingdom

Two-thirds of people agree with the government's stance on cutting arts funding and increasing reliance on private cash, a survey has suggested. And a fifth of the 2,022 British adults questioned said visual arts should not be given any government funding.

<http://www.bbc.co.uk/news/entertainment-arts-11162816>

Economics of the visual arts - Cultural Economics and Central and Eastern Europe, Slovenia, 17 – 18 September

The symposium Economics of the Visual Arts is intended to bring together experts from the field of cultural economics, to discuss key issues of economics of the visual arts: arts markets and art auctions, copyright in the visual arts, economics of

museums, policy and non-profit issues in the visual arts, labor market in the visual arts, etc.

<http://www.ifacca.org/events/2010/09/17/economics-visual-arts/>

Economic impact studies for the arts – where to find advice

Arts Council England, August 2010, England - Many arts organisations are gathering evidence to demonstrate the value of the arts to local economies. Here are some sign posts to examples of economic impact studies.

<http://www.ifacca.org/publications/2010/08/16/economic-impact-studies-arts-where-find-advice/>

F.3 Zunia Up-date

UNESCO Brochure: The Power of Culture for Development

UNESCO has been engaged with many development projects and programmes from cultural industries to rapprochement for furthering social and economic development. The projects help to generate jobs and revenues, strengthen traditional livelihoods, foster the emergence of a dynamic cultural sector. Download at

<http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001893/189382e.pdf>

F.4 Africultures

Revue Africultures No 82: Penser l'Afrique : des objets de pensée aux sujets pensants, Septembre 2010

Ce dossier ouvre le débat sur les pensées contemporaines de l'Afrique.

Qu'est-ce qui émerge aujourd'hui après la négritude, le panafricanisme, le débat sur l'existence de la philosophie africaine ? Et que veut dire "Afrique" mot désignant un objet tout à la fois mythique, rêvé, fantasmé mais un continent bien réel pour ses habitants? Semblable à tout autre objet, on peut le soumettre aux voies de la raison sans oublier la vie réelle des Africains marquée par des rapports historiques, géographiques, linguistiques, politiques, économiques et culturels d'une complexité étonnante qui donnent à l'Afrique aux mille facettes une modernité et une place incontournable dans le monde.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=livre&no=11641>

Culture et développement: le colloque de Gérone pose de nouveaux jalons Ayoko Mensah

Les 4 et 5 mai 2010, s'est tenu à Gérone, près de Barcelone, en Espagne, un séminaire international sur le thème "culture et développement" organisé par la présidence espagnole de l'Union européenne. Un an après le colloque de Bruxelles initié par la Commission européenne, cet événement a permis de poursuivre la réflexion et les échanges entre professionnels et décideurs politiques et institutionnels. Il a également accueilli la première réunion du Comité de suivi de la Déclaration de Bruxelles. La première réunion de ce comité de suivi a réaffirmé l'engagement de l'Union européenne en faveur non seulement du développement culturel des pays ACP mais plus largement d'une nouvelle approche culturelle des

politiques de développement. <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9537>

Geo-graphics une exposition visionnaire à Bruxelles "Geo-graphics, une carte des pratiques artistiques en Afrique, passées et présentes". Sous ce titre ne se cache pas seulement l'une des plus intéressa [...] par Ayoko Mensah
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9694>

Langues africaines et création littéraire La question des langues africaines comme langues d'écriture littéraire est un défi à relever. - par Boubacar Boris Diop
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=9658>

Maroc - Festival international du Film de Femmes de Salé (20 – 25 septembre 2010) - Des films de long métrage représentant la diversité et la richesse culturelles et cinématographiques de la création cinématographique féminine du monde entier.
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=evenement&no=22752>

F.5 AFRICINFO

ZAMBIE - View Images Film Festival (VIFF 2010) du 18 au 25 septembre 2010

ancien International Film Festival of Zambia (IFFoZ)

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=21091>

CINÉMA/TV - Africa Home TV prend son envol

Une nouvelle chaîne de télévision panafricaine est en cours de lancement depuis Abidjan

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6274>

Kenya - Drum Café Peace Festival / Conference du 19 au 25 septembre 2010 (Reminder)

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=19595>

Madagascar - Festival de danse contemporaine "I'Trôtra" 2010

Cette année, le festival de danse "I'Trôtra" entame sa septième édition et se déroulera dans la Capitale de Madagascar du 13 septembre au 2 octobre 2010.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22750>

Tchad - Exposition "N'Djamena 1960-2010"

Du 14 septembre au 2 octobre 2010, à l'occasion du cinquantenaire de l'indépendance du Tchad

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=22835>

Bénin - Appel à films pour: Quintessence 2011, la 9ème édition

Date butoir des inscriptions: 30 octobre 2010

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6279>

Appel à Propositions 2010 de la Fondation Anna Lindh

La thématique 2010 est «Villes, Migrants et Diversité»

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6291>

Conférence publique sur "Création et changement social"

Par le mouvement des artistes et des intellectuels pour la culture au Burkina Faso

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6290>

Festival international de Carthage 2011 : Appel à candidature

date limite des propositions a été reportée au 30 novembre 2010 inclus.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=depeche&no=6313>

F.6 AFRICOM-L

Creating the Inclusive Museum

This publication consists of two books, containing 36 definitive essays and in-depth case studies from leading professionals - around 1,000 pages of distilled, world-class experience: The New Museum Community and Narratives of Community. It contains also one CD, containing five hours of audio recordings, presentations and movies, reflecting some of the most advanced experience available in the field: Inclusion and Engagement. www.museumsetc.com/?p=3354.

Web site: <http://www.africom.museum/>

E-mail: secretariat@africom.museum

F.7 Diversity of Cultural Expressions News

An OIF mission to identify cultural industries in Central Africa

In July, Organisation internationale de la Francophonie (OIF) undertook an information gathering mission to Gabon, Cameroun, and Congo with a view to launch the multi-year program (ICIC) to survey the field of cultural enterprise and industry in these three Central African countries. Led by OIF in association with Culture et Développement pour maître d'oeuvre the ICIC program is aimed at helping the States and governments of francophone nations, particularly in the South, to better understand their cultural industries in order to help support their development. Based on an evaluation using the national cultural profile method, which encourages dialogue between the various ministries involved and public and private cultural stakeholders, the ICIC program helps provide an overview of all fields of culture (publishing, audiovisual, live performance, crafts, etc.), including activity level, competitiveness, and performance issues. Similar missions have been carried out by OIF in Western Africa too."

<http://www.francophonie.org/Identification-des-industries.html>

Culture Action Europe invites visitors to Brussels from October 7 to 9

Culture Action Europe offers European cultural actors an opportunity to meet and debate in Brussels from October 7 to 9.

According to the Culture Action Europe website: "The conference will inspire, argue, and debate what choices we make now and how they will alter the landscape of future EU policies for culture. It will try to embrace two interconnected visions: first, the contributions of arts and cultural sector to the vision of Europe in the future; second, the recognition and support for these contributions within the range of programs and policies that the EU has to offer.

<http://www.cultureactioneuropeconference.eu/2010/06/18/hello-world/>

Culture Action Europe offre aux acteurs culturels européens un espace de rencontre et de débat à Bruxelles du 7 au 9 octobre prochain

„La conférence fera émerger cette année de nouveaux horizons d’action tout en alimentant le débat sur nos choix actuels et sur leur impact dans le paysage des politiques culturelles européennes. Deux visions complémentaires y seront développées: la première mettant l’accent sur la contribution du secteur des arts et de la culture à la construction d’une vision pour l’Europe de demain; la seconde, sur la reconnaissance de cette contribution dans le cadre des programmes et politiques de l’Union européenne.”

<http://www.cultureactioneuropeconference.eu/fr/2010/07/23/conference-les-7-et-8-octobre/>

Une mission de l’OIF pour identifier les industries culturelles en Afrique centrale

Une mission d’information de l’Organisation internationale de la Francophonie (OIF) s’est rendue en juillet dernier au Gabon, au Cameroun et au Congo dans le cadre du lancement du programme pluriannuel d’identification du champ des entreprises et industries culturelles (ICIC) dans ces trois pays d’Afrique centrale. Fondée sur une évaluation selon la méthode du Profil culturel national, qui favorise un dialogue entre les différents ministères concernés et les opérateurs culturels publics et privés, l’ICIC doit permettre de dégager une vision d’ensemble des différentes filières culturelles (édition, audiovisuel, spectacle vivant, artisanat, etc.): niveau d’activité, de compétitivité, freins à la performance, etc. Des missions de ce type ont déjà été effectuées par l’OIF p.ex. en Afrique de l’Ouest.

<http://www.francophonie.org/Identification-des-industries.html>

F.8 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

Celebrate Arts in Education Week!

Americans for the Arts is proud to celebrate National Arts in Education Week from September 12–18, 2010. For ideas on how to celebrate and to make a promise to support arts education at local school board meetings, visit the Americans for the Arts [website](#). You can also participate in our [Arts Education Blog Salon](#), featuring

17 arts education experts from across the country beginning on Monday, September 13. New posts will be added to ARTSblog all week long.

http://artsusa.org/networks/arts_education/001.asp

2010 Creativity World Forum in Oklahoma

As one of a dozen Districts of Creativity worldwide, Oklahoma was chosen to host a global event to explore our creative potential—as individuals, communities, and citizens of the world. High-caliber speakers, international art exhibits, a Creativity Showcase, and Oklahoma tours are all planned to take place beginning November 15 and everyone is invited to attend. Immerse yourself in a global gathering of experts on creativity and innovation in education, business, culture, science, technology, government, energy, and more. Discounts are available if you register before October 15. Visit the organization's website to learn more, to request a detailed program to be mailed to your address, and to register. <http://stateofcreativity.com/>

Web site: <http://www.americansforthearts.org/>

E-mail: artswatch@artsusa.org

F.9 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Exploring Mobility Around the Mediterranean

The Roberto Cimetta Fund (RCF) and the Arab Education Forum – Safar Fund invite participation in their Symposium, to be held in Alexandria, Egypt on 4-6 February 2011, as part of their joint Istikshaf project exploring mobility around the Mediterranean, backed by the Anna Lindh Foundation.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

4th Global Conference: Interculturalism, Meaning and Identity

This multi-disciplinary project, to be held in Prague, Czech Republic, on 8-10 March 2011, seeking to explore the new and prominent place that the idea of culture has for the construction of meaning and identity through innovative trans-disciplinary dialogues, invites papers from all disciplines, professions and vocations which explore the forging of identities in rapidly changing national, social and cultural contexts. The deadline for submissions is 1 October 2010.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2011.html>

Centre for Cultural Policy Studies Doctoral Scholarship

The Centre for Cultural Policy Studies at the University of Warwick, UK will offer one three-year doctoral scholarship, commencing in October 2011. The scholarship will be open to both home/EU and overseas candidates, giving priority to candidates with proposals for research in the general area of 'implicit' cultural policies.

<http://www.culturelink.org/news/network/2010/news2010-039.html>

Cultural policy: quo vadis?

The 36th Annual Conference on Social Theory, Politics & the Arts (STP&A) will be held in Arlington, VA, USA, on 14-16 October 2010. Under the title of Cultural Policy: Quo Vadis?, this international and interdisciplinary gathering of researchers, policymakers and practitioners will highlight current and conceptual issues in the development of cultural policy, theory and arts administration practices.
<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

Interacció 2010 – Cultural Democracy and Social Transformation

Interacció 2010, to be held in Barcelona, Spain, on 19-22 October 2010, proposes to affirm its nature as a reference point in the world of cultural policies and management with an issue that is sparking lively debate in cultural circles: active citizen participation in the creation and dissemination of culture.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

The Berlin Conference - A Soul for Europe

Scheduled for 20 November 2010, the Berlin Conference - A Soul for Europe is a civil society platform bringing together 500 individuals from the cultural sector, politicians and representatives of the media, the business world and other areas of society, aiming to define and initiate concrete common steps in order to strengthen the cultural component of the European development.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

Culture as a Factor of Economic and Social Innovation in the Mediterranean Space

The forum entitled Culture as a Factor of Economic and Social Innovation in the Mediterranean Space: Towards New Solidarities in a Changing Europe will be held in Ljubljana, Slovenia, on 1-4 December 2010, within the framework of the Sostenuto project of micro-territorial experiments about the links between culture, economy, social issues and democracy in the Mediterranean space.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

Conference on Creative Tourism

The Creative Tourism Network is organizing a Conference on Creative Tourism, to be held in Barcelona, Spain, on 9-10 December 2010, with the aim of bringing together researchers, urban planners, policy designers, artists, cultural activists and tourist professionals to assess the benefits of international collaboration in the rapidly developing field of creative tourism.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

Future Imperatives of Communication and Information for Development and Social Change - This international conference, coordinated by ORBICOM-UNESCO Chairs in Communication and to be hosted by the Faculty of Journalism and Mass Communication, Thammasat University, Bangkok, will be held in

Bangkok, Thailand, on 20-22 December 2010.
<http://www.culturelink.org/conf/diary/2010.html>

The Economics of Cultural Policy

The book *The Economics of Cultural Policy* is in some respects a sequel to David Throsby's earlier work, *Economics and Culture* (2001), and is written with the objective to fill a gap in the cultural policy literature by analyzing the process of cultural policy from an economic perspective, covering both theoretical and practical aspects.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2010/publication2010-024.html>

The book *Eventful cities - Cultural Management and Urban Revitalisation* by Greg Richards and Robert Palmer discusses the subject of events, starting from event development to event organisation, and global trends in the urban event market.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2010/publication2010-023.html>

Making Culture Accessible

The Council of Europe's study *Making Culture Accessible - Access, Participation and Cultural Provision in the Context of Cultural Rights in Europe*, by Annamari Laaksonen, provides a general overview of existing legal and policy frameworks in Europe, covering access to and participation in cultural life, provision and rights.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2010/publication2010-022.html>

Focus 2010 - World Film Market Trends

In its thirteenth edition FOCUS 2010 presents the latest trends in all the major film markets around the world regarding film production and distribution as well as admissions.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2010/publication2010-021.html>

F.10 Les nouvelles de l'Observatoire Culturel ACP

ACP culture : BEI – EIB

La Banque Européenne d'Investissement (BEI) appuie, avec différents produits financiers, les petites et moyennes entreprises (PME) de l'UE, des pays ACP et des PTOM, y compris dans le secteur de la culture. La Banque a pour règle générale de prêter au maximum 50 % des coûts total d'un projet, et utilise deux grands produits financiers:

- Prêts individuels : prêts accordés directement par le BEI en faveur de projets et de programmes solides de grande envergure (25 millions €).
- Prêts avec intermédiation bancaire : lignes de crédit accordées à des banques intermédiaires pour financer des projets de moindre taille des PME. Dans certains pays, la BEI accorde également des microcrédits.

Pour obtenir de plus amples renseignements, connaître la procédure à suivre au sujet des demandes de prêt et les banques intermédiaires ACP:

<http://www.eib.org/projects/regions/acp/acps-octs/applying-for-loan/index.htm?lang=fr>

The European Investment Bank (EIB) supports with different financial instruments, small and medium-sized enterprises (SMEs) from the EU, of the ACP countries and OCTs, included in the field of culture. As a rule, the Bank lends up to 50% of the investment costs of a project, and has two main financing facilities:

- Individual loans: directly provided by the EIB to sound projects and programmes costing more than €25 million.
- >Intermediated loans: credit lines to banks and financial institutions to help them to provide finance to small and medium-sized enterprises with less costing projects. Microfinance has also been provided by the EIB in some countries.

Details <http://www.eib.org/projects/regions/acp/acps-octs/applying-for-loan/index.htm>

Web site: www.acpcultures.eu

F.11 Commonwealth Foundation

India triumphs in Commonwealth Short Story Competition - Shachi Kaul wins 2010 Prize

‘Funded and managed by the Commonwealth Foundation, in association with the Commonwealth Broadcasting Association, the Commonwealth Short Story Competition is an annual scheme to promote new creative writing. Established in 1996, the competition aims to increase understanding and appreciation of Commonwealth cultures and to encourage rising literary talents.

past winner Anietie Isong from Nigeria gave a special prize for the best Nigerian story, won by Shola Olowu-Asante. There are 20 further highly commended entries including ‘From Dark’ by Karen Jennings (South Africa), Framing the Nation by Sylvia Schlettwein (Namibia), Somewhere by Jude Dibia (Nigeria), Thembi's Bicycle by Rachel Tucker (South Africa).

Email: geninfo@commonwealth.int

Website: www.commonwealthfoundation.com

F.12 Africalia - Cinéforum 50 ans du Congo

Dans le cadre des 50 ans de l'indépendance congolaise, le Collège des Bourgmestre et Echevins, à l'initiative de Bertin Mampaka, Echevin de la Solidarité Internationale, a le plaisir de vous proposer une série d'activités informatives et festives pour commémorer cette indépendance, son histoire, mais surtout s'interroger sur les perspectives qu'elle offre. Parmi ces activités, un cycle de projections cinéma. Contact: africalia@africalia.be

F.13 AfricanColours Weekly Newsletter

Rencontres Picha Biennale de Lubumbashi (13-17 octobre 2010)

L'année 2010 marquera, pour dix-sept pays d'Afrique dont la République démocratique du Congo, un demi-siècle d'indépendance. Cette commémoration est doublée, pour Lubumbashi, de celle du centenaire de la création de cette ville minière. Célébrer le centenaire de Lubumbashi revient ainsi à rappeler un demi-siècle d'expansion coloniale et industrielle qui est allée de pair avec une forte ségrégation dont on retrouve les traces dans l'urbanisme et les troubles sociaux qui ont surgi immédiatement après la seconde guerre mondiale. Née de la Biennale de Lubumbashi en 2008, l'association PICHA (image en swahili) est le porteur du projet, une biennale réunissant autour d'expositions de photographie et de projections d'art vidéo, quelques photographes et vidéastes venant de plusieurs régions du monde. Présidée par Sammy Baloji, elle offre un lieu d'échange entre les professionnels et les jeunes artistes locaux.

<http://www.buala.org/fr/vou-la-visitar/rencontres-picha-biennale-de-lubumbashi>

Picha Encounters 2010: Lubumbashi Biennial

Lubumbashi city will host the 2nd edition of Picha Encounters, dealing with its urban planning, architecture and population in a journey that plunges the viewer into old times through contemporary productions. The event will take place from 13 to 17 October 2010 and present approximately 20 visual artists from Africa and diaspora.

http://africancolours.com/african-art-news/614/congo,%20%28drc%29/picha_encounters_2010:_lubumbashi_biennial.htm

Contact: rencontrespicha@gmail.com

Web site: <http://www.africancolours.net/>

E-mail: info@africancolours.com

F.14 ArtMatters.Info

DISCOP Africa Promotes Audiovisual Media Content-Development and Exhibition

By Bethsheba Achitsa, September 18, 2010 - DISCOP Africa, an annual television content distribution, programming and co-production market for growing world regions, just held its 4th edition in Nairobi, Kenya (September 1-3, 2010). It brought together broadcasters, advertisers, producers, and distributors to focus on the buying and selling of TV programmes, channels, and technical services. The executive manager of the organisation, Cherise Barsell, speaks to Bethsheba Achitsa about DISCOP Africa and what it does.

<http://artmatters.info/?p=2752>

Web site: www.artmatters.info

E-mail: sayit@artmatters.info

**Please send addresses, information, and documents for the OCPA
list serve, database, documentation centre and web site!**

Thank you for your interest and co-operation
